



TEATROS Y TOROS

AÑO V. →#← NUM. 89
Cádiz 28 de Enero de 1915

REVISTA DECENAL

Redacción y Administración.
Fernán Caballero, 16, 1.º

BALOMPIÉ.—CAMPEONATO DE CÁDIZ



Copa de oro donada por el Excmo. Sr. Duque de Santo Mauro.



COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

En la actualidad se encuentran organizados los servicios de esta Compañía, en la forma siguiente: dos servicios mensuales á Cuba y Méjico, uno del Norte y otro del Mediterráneo; una expedición mensual á Centro América; una expedición mensual al Río de la Plata; trece expediciones anuales á Filipinas; una expedición mensual á Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más ventajosas, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas en pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana y jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encontrasen trabajo.

Para informes: Delegación de la Compañía, I. la Católica, 3.-Cádiz.

EXPRES PUBLICIDAD

CASA ANUNCIADORA

Única en Cádiz y su provincia que ofrece á la Industria y el Comercio, propagandas prácticas y económicas.

Pedid tarifas de precios.

DEPORTES TEATROS Y TOROS

Revista decenal. Suscripción en España, al mes, 50 cénts. Anuncios, según tarifa.—Redacción y Administración: Fernán Caballero, 16, 1.º—Cádiz.

Relación de las Sociedades Deportivas existentes en Cádiz.

- Real Automóvil Club.*—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.
Real Club Náutico.—Muelle Reina Victoria.
Sociedad de Tiro de Pichón.—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.
Representación del Tiro Nacional.—P. de la Constitución, 9.
Cádiz Tennis Club.—En los viveros del Parque de Genovés y Sacramento.
Comité de Carreras de Caballos.—Casino Gaditano: P. de la Constitución, 15.
Español Football Club.—P. de la Constitución, 9, ó Benjumbeda, 28.
Athletic Club.—E. de las Marinas, 22.
Andalucía Club.—Dr. Ramón y Cajal, 18
Unión Ciclista Gaditana.—P. de la Constitución, 16.
Exploradores Gaditanos.—Pabellones de Pavía: D. R. F. Llebret.
University Football Club.—Benjumbeda, 28.
Exploradores Náuticos.—Muelle Reina Victoria: Club Náutico.

DEPORTES

TEATROS Y TOROS

REVISTA DECENAL

Dedicada á los aficionados á los Deportes, Teatros y Toros.

Año V.

Redacción y Administración:

FERNÁN CABALLERO, NÚMERO 16, 1.º

Núm. 89.

BALOMPIÉ

El día 17, jugóse el partido anunciado entre los primeros equipos del «Andalucía C.» y «Español F. C.», ambos locales, los cuales se disputaban una bonita copa. La victoria fué para el «Español F. C.», que hizo 3 tantos por 0.

De árbitro actuó el competente balompedista Sr. Barzanallana (D. J. L.), que estuvo bien. Los tantos fueron hechos, el primero por Escudero (A), de una monumental cabeza, como remate de un soberbio *shoot* de A. Cañadas, éste tiró un penalty que se apunta el segundo, y Lon hace el tercero de un buen *shoot*.

El equipo del «Andalucía» es resistente, exceptuando al portero y al extremo izquierda. El del «Español» ya se conoce.—*J. J. P.*

—*Club Deportivo Gaditano*; ya los

lectores de esta Revista tendrán conocimiento de la fundación de esta nueva entidad; de la cual á continuación damos á conocer algunas é interesantes noticias.

Este club ha sido legalmente constituido, eligiendo la siguiente Junta directiva: Presidentes honorarios, Excelentísimo Sr. Gobernador Civil, Ilustrísimo Sr. Alcalde, Sr. D. Juan A. Aramburu é Inda, Diputado á Cortes; é Ilmo. Sr. D. P. Quintero, Delegado regio del Turismo.

Socios de honor: D. A. Marengo y Gualter, D. E. Martínez y D. M. F. de Castro.

Presidente efectivo: D. A. Pérez-Díaz; Vice: D. J. S. Román; Secretario: D. A. Marengo; Contador: D. J. L. Barzanallana; Tesorero: D. E. Freire; Vocales: Mr. Reginald Calvert, don A. Carretero, D. L. Juliá, D. M. Castillo, D. A. B. Meléndez y D. F. Es-

cuadero. Capitán: D. J. B. Helders.

El equipo es de camiseta (jersey) blanco y colorado, verticalmente lineado y pantalón blanco.

El pasado día 23, á las 3 y 30 de la tarde, celebró su primer partido en el campo provisional (glasis de Puerta Tierra), entre su primer *team* y el de la «Escuela Naval Militar Sporting», para cuyo partido el Excmo. Sr. Gobernador Civil, donó una preciosa copa-caliz, grabada con la siguiente inscripción: «Premio del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia Cádiz-23-Enero-1915.»

Dicho partido figuraba como uno de los números del programa de la simpática «Fiesta del Arbol», que en dicho día tuvo lugar su celebración en los límites del terreno que va á ocupar el edificio de la Escuela del Ave María.

Como en dicho día 23 era la fiesta onomástica de nuestro simpático monarca S. M. el Rey D. Alfonso XIII, pudo tomar parte en el partido los alumnos de la «E. N. M. S.»

A la hora antes citada, se alinean los equipos en la forma que sigue: «C. D. G.»—L. Juliá, Helders, Barzanallana, Escudero (F.), Pati, Pozuelo, Henzon, Meana, Marengo, Castillo, Arrabal.—«E. N. M. S.»: O. Martínez, Agulló, Arnaiz, Merin, Abarzuza, Jáuregui, Núñez, Antón, Villamil, Casas y Pasquín

Como disponemos de poco espacio y

sí de muchos originales, que de no publicarlos en este número pierden su actualidad, nos vemos precisados á hacer tan solo un resumen de este partido.

La victoria fué para los alumnos de la «E. N. M. S.», que se apuntó 2 tantos por 1. Los puntos fueron hechos de la siguiente manera: los dos de la «Escuela Naval Militar», por Antón muy superiormente y el del «Deportivo», por Herder, pasándose á todos los jugadores «shootando» admirablemente, haciendo *goal*.

—La inauguración oficial del campo arrendado por el «C. D. G.», tendrá lugar en fecha breve, para la cual se está confeccionando un sugestivo programa deportivo, que seguramente ha de llamar la atención á todos los sportmens, siendo por consiguiente del agrado de todos, destinándose el fruto que se obtenga para beneficio de la institución de la «Gota de Leche».

En números sucesivos iremos muy gustosos dando noticias á nuestros lectores.

—*Campeonato de Cádiz*.—Copa Duque Santo Mauro.—Conocido es de todos que los organizadores de este interesante campeonato, son los alumnos de la Escuela Naval Militar. Muy gustosos honramos la portada del presente número, con la fotografía del galardón que se disputaran los equipos del «Jerez F. C.», de Jerez; «Sevilla

F. C.» y «Real Betis Balompié», de Sevilla; «Español F. C.», de Cádiz, y «Escuela Naval Militar Sporting», de San Fernando; que son los que se han inscripto.

Los partidos serán benéficos, los cuales tendrán lugar los domingos y días festivos, exceptuando los del Carnaval, á petición hecha por los clubs inscriptos.

—La nueva directiva del club que entre los alumnos se ha constituido, está formada por los señores que siguen: Presidente, Gordan de Uries; Vice, F. Abarzuza; Secretario, R. Fernández Henestrosa; Tesorero, J. Sánchez; Vocales, G. D'Arnais, E. Velo, O. Martínez y V. Agulló.

Los alumnos han adquirido un campo, situado al noroeste del edificio de la Escuela y a la espalda del Hospital de San Carlos, cuyo campo muy en breve comenzarán su arreglo, el cual será cerrado con tapias, instalándose dos reglamentarios patios para jugar al *tennis*, un campo de football blando, un espacioso terreno acondicionado para patinar, etc.

—El «Sevilla F. C.», se inscribió telefónicamente, precisamente el día en que las inscripciones se cerraban.

—El jurado estará constituido por los señores que siguen: Por el «Real Betis B.», D. F. Abarzuza, que según las bases será el Presidente; por el «Jerez F. C.», D. A. Díaz; por el «Es-

pañol F. C.», D. J. Herrera; por la «E. N. M. S.», D. F. Abarzuza; por el «Sevilla F. C.», se ignora aún y el director de la revista DEPORTES.

—Los arbitros que actuarán han sido presentados por los mismos clubs, siendo los que siguen: El «Real Betis B.», elije á don T. Spencer; «Jerez F. C.», á don J. Rosado; el «Español F. C.», á don A. Pérez-Díaz; «Escuela N. M. S.», á don V. Agulló, y el «Sevilla F. C.», (aún se ignora).

En el proximo número nos ocuparemos de este particular con más extensión, no haciéndolo en el presente por las causas citadas anteriormente.

—*Campeonato de Andalucía*, Copa de S. M. el Rey, llamada también del Centenario.—Por fin ya podemos publicar las reseñas, aunque extractadamente, de los partidos de este campeonato que tantas veces hemos anunciado y que no se ha llevado á efecto por causas que ignoramos, hasta el año 1915, correspondiente pues estos partidos al año 1914, por no haberse jugado, y por consiguiente, tendrá que jugarse en la próxima temporada otra vez, ó sea la tanda correspondiente al año actual (1915).

El 1.^{er} partido tuvo lugar el pasado domingo 24, ante una concurrencia numerosísima, jamás vista en Cádiz en un partido de football, demostrándose el entusiasmo que va despertando; contendieron los equipos de la «Escuela

N. M. S.» y el «Español F. C.», actuando de árbitro el competente conocedor del juego Sr. D. A. Toledano, capitán del primer *team* del «Tánger F. C.», que estuvo imparcialísimo, siendo digno de los mayores elogios.

Los equipos estuvieron trabajadores, aunque por ambas partes se notaba la falta de entrenamiento. Los tantos fueron hechos por los señores que siguen: Por A. Cañadas 2, C. Corrales 1, Henson 1 y A. Escudero 1.

Los *teams* estaban formados por el siguiente orden:

«Español», M. Bernal, R. Cañadas, R. Macías, F. Ventín, Herder, Corrales, Henson, Ma-Werner, A. Escudero, R. Cañadas y Arrabal.

«E. N. M. S.», O. Martínez, Merin, Agulló, Jáuregui, F. Abarzuza, Villamil Marín, Acacio, Casaa, Núñez y Pasquín.

—El lunes 25, tuvo lugar ante un crecido número de espectadores, el segundo partido y decisivo, del campeonato de Andalucía, entre el equipo vencedor del domingo 24, «Español F. C.» y el del «Real Betis Balompié» de Sevilla.

De árbitro actuó imparcialísimo el antiguo footballista señor Jover (don P.), el que á las 3 y 30 dá la señal de comenzar, alineándose los equipos de la siguiente manera: «Real B. Balompié», camiseta verde con el escudo real; Súñiga, Moreno, Ramos, Palacios

(A), Añino, García, Carmelo, Henque y Madrile.

«E. F. C.», Bernal (M.), Macías, Barzanallana, Cañadas (R.), Herder, Corrales, Henson, Ma-Werner, Cañadas (A.), Escudero (A.) y Arrabal (R.)

Ganó el «Español» por 4 tantos á 1 de la «Real», hechos los de los primeros por Escudero (A.) 2, Barzanallana 1 y Corrales 1, y el de la «Real», por Carmelo, todos magistrales.

Resumen del Campeonato de Andalucía, copa de S. M. el Rey, donada con motivo de las fiestas del Centenario de las Cortes y Sitio de Cádiz: «Español F. C.», 9 tantos por 1, saliendo por consiguiente campeón durante el año 1914 15, y poseedor del regío galardón.

Reciba pues, nuestra enhorabuena, el «Español F. C.»

—El próximo día 7, primer partido del Campeonato de Cádiz, Copa Santo Mauro, entre los equipos del «Jerez F. C.» y el «Español F. C.» El partido tendrá lugar en el campo de San Carlos, de la próxima ciudad de San Fernando, empezando á las tres de la tarde. Existe gran animación.

Daremos detalles y fotografías.

Arte Teatral.

Poco tenemos que comunicar á nuestros lectores sobre este particular, pe-

ro aunque poco sea, más vale algo que nada.

Teatro Principal. — Tenemos que decir de este coliseo, que los llenos son rebosantes y de lo más escogido de nuestra sociedad; que las películas son á cual mejores; que el negocio es una mina de dinero y por último que se anuncia el début de un notable artista de variedades; se trata del célebre transformista italiano Frizzo, el que presentará magnífico decorado, así como vestuario.

Cine Escudero. — Colosal, se va un número bueno y viene otro mejor, y así es que los llenos son completos y que por tan buena marcha del negocio felicitamos al señor Escudero. Para el próximo número daremos más noticias.

Teatro Cómico. — Gracias á las iniciativas de las simpatísimas y notables artistas «La Bilbainita» y Amalia Molina, en dedicar cada noche que trabajaron en la pasada semana, á las diferentes colonias residentes en Cádiz, los llenos fueron como jamás soñó la empresa, pero eso fué como una nube, pasó y ya sabe Dios hasta cuando.

Gran Teatro. — Terminó de actuar la compañía del señor Reig, que ha sido del agrado del poco público que concurrió durante su tourné.

¿Se le volverá á ocurrir á la empre-

sa arrendar nuevamente el coliseo? .. Le parece que no, ¿eh?

BAMBALINA.

En el Salón, Eslava de Algeciras, continúa actuando el artista algecireño señor Bayo, y se despidió «Les Thephonistes».

— El 21 debutó en el Teatro Retiro de Tarrasa, la notable compañía de declamación española, dirigida por el primer actor D. A. Noya; el fruto de la función del début, se destinó para las familias necesitadas belgas.

— En el Cine Recreo, actúa con éxito el duetto Daffnis y Cloe, y se anuncia el début del célebre transformista Donnini.

DE TOROS

Resumen de la temporada de 1914.

CONCLUSIÓN.

El día 20 hubo una novillada sin picadores para toreros de la tierra gaditana.

A Bejarano le tocó un pavo con unos pitones kilométricos, y al darle una estocada salió prendido y con erosiones en distintas partes del cuerpo.

A el Gaditano y á Amuedo II les echaron al corral dos becerros inofensivos.

Currito de Puerto Real, después de

estar valiente, fué cogido, resultando con un puntazo en el muslo.

Pepete Chico también ingresó en la enfermería conmocionado por el miedo.

A beneficio de la familia del infortunado diestro Herrerin se verificó el 27 una corrida con seis de D. José María del Rey, para Machaco de Sevilla, Dominguez y Amuedo. Los novillos mansurronearon de lo lindo y los tres espadas procuraron agradar, distinguiéndose Amuedo que estuvo superior matando. Cortó cuatro orejas y dos rabos.

De Zaragoza vino á presenciar esta corrida una comisión, entre ellos Paulo Ballesteros, hermano del difunto Herrerin, que bajó al ruedo á dar las gracias al pueblo de Cádiz.

El 11 de Octubre mató Amuedo tres novillos raquíticos de Anastasio Martín, estando bien únicamente matando, pues dió tres estocadas, y no hay que decir que se llevó las tres orejas. Papeleta mató el último con valentía. El Cuco ingresó en la enfermería con un puntazo en el periné, producido por el primer novillo.

Se cerró la temporada con la corrida del 1.º de Noviembre, en la que Chano y Amuedo despacharon cuatro de Benjumea. Chano trabajó mucho y bien durante toda la corrida, siendo ovacionado en justicia. Amuedo estuvo apático y no gustó en esta corrida.

El día 22 de Agosto se inauguró la Peña Taurina en la calle Montañez.

Picadores. Muchos han sido los picadores que hemos visto desfilan por nuestro circo, pero pocos los puyazos buenos que han dado. El Bolo, Merino, Avilés, Cañita, Lagartijo y algunos más, han picado bien alguna vez, y entre los que han hecho mal podemos anotar una infinidad de ellos.

Banderilleros. Los mejores que han quedado han sido los de Cádiz, donde hay ya buenos banderilleros y peones de brega como son Finito, El Moro, El Canario, Galea, El Cuco, El Llay y otros.

Entre los debutantes de este año hay dos que militan en las filas footballísticas, que son: Joaquín Jover, Faroli y Cayetano Corrales, Valencia II, ambos salieron de rehileteros y cumplieron muy á satisfacción del público. Los dos piensan dejar el balón por el estoque.

Y sin más que decir creyendo haber dicho todo lo más saliente que aconteció en la pasada temporada taurina; hago punto y firma.

INCÓGNITO.

Nuestro amigo y compañero don Juan Herrera Carrillo se ha encargado de representar al novillero Francisco Mateo, teniendo ajustadas hasta la fecha las siguientes corridas: el 7 de Febrero en Jerez de la Frontera en la novillada del Club Sol y Sombra, el 14

de Marzo en San Fernando con Currito de Puerto Real; el 4 de Abril en Algeciras con José Rodas, y una sin fecha fija en las plazas de Zaragoza, La Línea y Barcelona. Además está en tratos con varias empresas, entre ellas las de Vista-Alegre (Madrid) y Sevilla donde es probable debute en las primeras corridas.

—Después de pasar unos meses con nosotros, marchó á Madrid el banderillero José Rodarte, que este año piensa probar fortuna como matador.

—El 7 de Marzo próximo se verificará en Algeciras la primera corrida del año con toros de Gamero Cívico para los diestros Martín Vázquez, Belmonte y Alcalareño.

DE FOOTBALL (1)

Desde que se nombró la última Junta Directiva del «Español F. C.», se profetizó un desenlace próximo que daría al traste con el nombre de dicha entidad.

Y no es que los miembros de la antedicha Junta no se sacrificasen por su club, sino que el carácter de algunos de ellos, no encajaba con el de la generalidad de los socios, y hacían y deshacían sin importarles nada estos, y figurándose que el ser elegidos en una junta, implica campar por sus respetos y antojo.

(1) Dejado de publicar en el pasado número por exceso de originales.

Ya empezaron á notarse los primeros síntomas en los «matches» jugados entre el «Español» y el «University», que apesar de ser los jugadores de ambos equipos socios del mismo club, ó sea del «Español», el presidente de ésta, que actuó de referee, dada su pasión por el nombre de su sociedad, no miró que dichos partidos fuesen amistosos y echando á un lado la imparcialidad, obró á su manera provocando las justas protestas del público sensato, acabando estos partidos igualmente que el de los «Marconi», con insultos, palabras soeces, palos, bofetadas y otras lindezas por el estilo, que dicen muy poco en favor de la sociedad, y dan lugar á que el público se retraiga, sobre todo el sexo bello que no gusta emociones tan intensas.

En tal estado de cosas el «Real Balompié» de Sevilla, desafía al «Español», siendo aceptado el reto. Cada socio de la Directiva formó su «team» al capricho, mirando unos por los individuos que satisfacen su cuota, y poniendo los otros á jugadores que aunque en realidad no pertenecen á la mencionada sociedad «Español F. C.», son balompedistas de más empuje.

Callaron todos, conformáronse con el «team» que presentó el presidente, fueron á Sevilla y el partido se suspendió por la lluvia ó como dicen éstos por pendencia de los sevillanos.

Y como tal disparidad de ideas no

podía subsistir, de aquí que cada cual tirarse á derribar á su enemigo, y buscando un motivo eventual, los que no están conformes con que jueguen los que no pagan, han intentado formar otra sociedad que desgraciadamente para ellos y para el sport no podrá crearse, ni menos continuar viviendo, dado que falta en Cádiz y en los amantes del football los factores principales ó sean, la afición y el capital.

Sin embargo, como los muchachos van encaminados de la mejor intención, trabajan de firme; á estas horas aunque tropiezan con bastantes dificultades, parece que llevan hecho algo, y si hemos de serles útiles, ya saben que tienen las columnas de este modesto decenario á su disposición.

Como pronto comenzarán los partidos para disputarse la Copa del Centenario, aconsejamos al «Español» que obre con más cordura y moderación, y si quiere ser poseedor de la citada Copa, que la juegue en honrosa lid, y no busque martingalas como las del pasado año.

CORNER

J. H. C.

Comentarios y noticias.

—Ha sido nombrado en esta redactor corresponsal del diario madrileño «La Patria», nuestro querido amigo y redactor de esta revista, D. Juan Herrera y Carrillo por lo que le felicitamos.

—Nuestro convecino D. Diego Mateos ha adquirido dos hermosos automóviles, con objeto de ponerlos al servicio público, como existe en las demás capitales. Los autos fijarán sus paradas en las plazas; si dá resultado, se aumentará el servicio con más coches-autos.

—Hemos nombrado redactor-transeunte de nuestra revista, al que lo es también de «Atletismo» de nuestro estimado colega madrileño, «España Sportiva», Mr. Jack Mac Batley. Corresponsal administrativo é informativo en Madrid, hemos nombrado á nuestro particular amigo el distinguido sportman D. José M.^a Butler y Orbeta (Petronio).

—Hemos establecido muy gustoso el cambio con el simpático semanario «Vida Sportiva», de Tarrasa.

--Por falta material de espacio, dejamos de insertar en el presente número numerosas noticias que con sumo gusto en el próximo les daremos cabida.

—Agradecemos al culto Centro Escolar Gaditano la atención que para con nosotros ha tenido al invitarnos á la simpática fiesta que celebraron el pasado Domingo 24.

—El primer día de Carnaval tendrá lugar en el Casino Gaditano un baile de vestidos, para el que reina mucha animación, entre los adheridos.

TIP. COMERCIAL. - A. López, 3. Cádiz.

GABINETE MECANOTERÁPICO

Gimnasia sueca, etc., para ingreso en las Academias Militares.

Masaje Higiénico y Médico.

ZORRILLA, 6 Y 8 (ANTES PUERTO):-CÁDIZ

DIRECTOR:

Gabino G. Barona.

Ideal Room

ANCHA, 20

Sucursal del Café Parisiën

Todas las noches proyecciones cinematográficas.

CENTRO DE REUNION

DE LOS

FOOTBALLISTAS

LA IMPERIAL

Papelería y Útiles de Escritorio.

SAN FRANCISCO, 20.

Este nuevo establecimiento, presenta especialidad en Libros con rayados Comerciales según modelos, para Bancos, Sociedades mercantiles, etc., etc.

Tintas Renan, Polikan y Stephens. Plumas Renan Estilográficas. Tinta Progreso negra negra á 1,50 litro. Placas esmaltadas y sellos Cautchuc. Variadísimo surtido en artículos propios para escritorio.

No olvidar las señas: SAN FRANCISCO, núm. 20.

Sportmen!

No dejéis de llevar en sus excursiones y pedir en todos los establecimientos de bebidas y campos de sports

● **FRUCHAMPAÑ** ●

(CHAMPAGNE DE FRUTAS)

Es más barato y más sano que el vino, la cerveza, etc.

El mejor Postre conocido

★ son las acreditadas Pastillas de ★

CAFÉ Y LECHE

La Cabra.

DE VENTA

en las principales Confiterías.

Leche Malteada

DE

HORLINCH

El mejor alimento para todos.

De venta en las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos finos.

EL TELESCOPIO

ALAMEDA DE APODACA

PARADA OFICIAL DEL TRANVÍA

Manzanilla de todas las más acreditadas marcas, licores, aguardientes, refrescos y café.—Sus correspondientes *platitos*.—Se sirven ostiones en concha y fritos y mariscos de todas clases.

VISTA A LA BAHÍA

J. RAMIREZ SILVERA

PINTOR DECORADOR

Imitaciones de maderas y mármoles. Se pintan fincas y buques. Adorno y decorado de habitaciones al temple, óleo y barniz.

Taller de Pintura: Plaza de Mina, 4.-Cádiz.

Tipografía Comercial

ANTONIO LÓPEZ, NÚM. 3.

Prontitud. Esmero. Economía.

CÁDIZ

Latonería de Manuel Soane.

Artículos de latón y hojalata.-Aparatos modernos y techumbres de zinc.-Restauración de bombas.-Instalaciones para gas y agua.

P. Loreto, 5.-Cádiz.



ESTERERÍA Y ESPARTERÍA

DE

Manuel Martínez.

ARTÍCULOS DE PALMA Y MIMBRE

CASA FUNDADA EN 1810.

Se hacen esterados á plazos.

SAN JUAN, 20.

CADIZ

AUTOMÓVILES

Servicio entre Cádiz, San Fernando y Algeciras.

Salida de Cádiz (Plaza Loreto)... 16'00
Id. de S. Fernando (Mallorquina). 16'45
Llegada á Algeciras (Puerto)..... 22'00

REGRESO

Salida de Algeciras (Puerto)..... 6'45
Llegada S. Fernando (Mallorquina) 12,00
Id. á Cádiz (Plaza Loreto)..... 12,45

En combinación con los exprés de Madrid á Cádiz.
Servicio rápido, cómodo y económico.

Tranvías de Cádiz á San Fernando Y CARRACA

Salidas de San Fernando.—Desde las 6 de la mañana hasta las 10 de la noche en invierno, y las 12 en verano, cada 30 minutos.

Salidas de Cádiz.— Desde las 7 de la mañana hasta las 11 de la noche en invierno, y á las 12 en verano, cada 30 minutos.